

A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, szombat 1908. május 9.

105. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Vicolo dell'Ospedale. (Új Wurzer ház), I. em.

Szerkesztőség telefonszáma 229. - Nyomdai telefonszáma 920.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Büntetlen gyalázkodás.

Az alábbi sorok Melocco ügyész urnak szólnak s a Giovine Fiume irredentista egyesületet illetik. A Giovine Fiume olaszországi alattvalók gyerkőceinek politizáló társadalmi egyesülete, Melocco ügyész ur pedig a törvény egyik legfőbb őre, akinek ügyelnie kell arra is, hogy az állam ellen irányuló támadások, izgatások, rágalmozások és gyalázkodások ne maradjanak megtorlatlanul. Melocco ügyész urat már többször figyelmeztettük, hogy a Giovine Fiume irredentáskodása, magyar gyalázása beleütközik a törvény paragrafusába. Követeltük, hogy indítson eljárást az egyesület, a Giovine Fiume című újság és annak álnév alatt rejtőző írói ellen. S Melocco ügyész ur meg sem mozgatta a füle botját. Hagyta nyugodtan játszani e kisdéd romlottakat. Hadd fertőzzék meg a még tisztalelkűeket is.

Melocco ügyész ur kollégái úgy látszik sokkal lelkiismeretesebbek. Legalább erről tesz tanúságot az a körülmény, hogy ők megindították az izgatók ellen az eljárást *ugyanazért* amit a Giovine Fiume álarcos lovagjai követtek el. S a budapesti esküdtbírótság szigorúan is ítélkezett ebben az ügyben.

Hogy azonban részletesen beszámoljunk az esetről, ime itt közlünk egy érdekes, rövid kis törvénytudósítást:

„A magyarfaló norvég költőnek nemrégiben két cikke jelent meg egy bécsi újságban. Hurbán Vilmos, a turócszentmártoni *Narodni Novini* szerkesztője a két gyalázkodó hazug cikket lapjában közreadta. Megjegyezvén, hogy legközelebb kiadja majd Björnson arc-képét is, hogy olvasói ezen az uton megismerkedjenek a főtök dicső védőjével. A királyi ügyészség a magyar állam ellen való izgatásért pörbe fogta Hurbánt, akit a budapesti esküdtbírótság ma két hónapra *államfogházra és száz korona pénzbüntetésre* ítelt.

Nos hát ügyész ur, ezek a cikkek megjelentek a „Giovine Fiume” című irredenta újságban is. S minthogy megjelentek, nem kerülhették el a figyelmét. Nem akarjuk hinni, hogy mulasztásból, vagy a „Giovine Fiume” iránt való jóindulatból nem indította meg az eljárást az izgatók ellen. Mi önt, ügyész ur becsületes magyar embernek tekintjük, akinek kötelessége különösen itt, az ország véghatárában, ahol oly egészségtelenek a politikai viszonyok, vigyázni arra, hogy a magyar államot büntetlenül senki sem gyalázza. Ez egyszer elmulasztotta a kötelességét, ami súlyos hiba, de még mindig jóvátehető. Aztán még valamire föl hívjuk Melocco ügyész ur figyelmét.

Van-e tudomása arról, hogy a „Giovine Fiume” egyesület, amelynek belügyminiszter által jóváhagyott alapszabályai vannak, hivatalos pecsétje gyanánt a következő címet használja: Circolo „La Giovine Fiume”, (körírás), belül pedig a nagy *savoyai csillag*.

Szerkesztőségünk szívesen szolgál egy ilyen pecsétlenyomattal, ha valahogyan kételyi támadnának.

Vagy ezt is hajlandó túrni Melocco ügyész ur?

A választók figyelmébe. A központi választási bizottság a választói névjegyzék átvizsgálásával elkészült s a választókat igazoló *liszta e hó 25-éig bezárólag* a városi hatóság irodájában a hivatalos órák alatt megtekinthető s minden fiemei és környékbeli lakós megkaphatja a névjegyzék másolatát.

A névjegyzék irónti felszólamlásokat egyenesen a központi választási bizottsághoz kell benyújtani, amelynek határidejét május 5—15 között, a felszólamlásokat pedig május 16-tól bezárólag 25-éig veszik figyelembe. A *liszta* második példánya Gelletich Miklós dr. közjegyzőnél van elhelyezve, ahol szintén a polgárok rendelkezésére áll.

A derék háziurak.

— Egy családapa keservei. —

Szerény polgára vagyok ennek a mi városunknak, és sok bajjal, gonddal küzdök. Nagy a drágaság s ha az ember csak valamennyire is tisztességesen (némi móddal és nélkülözés nélkül) meg akar élni: akkor meg kell feszítenie minden erejét, ki kell használnia minden munkaerejét és akkor sem igen győzi a kiadást.

Megvallom — bármilyen kényelmetlen — hogy adósságom is van, s keletkezésétől fogva nem fogyó, hanem növekvő haladványban mozog. Megvallhatom ezt, mert hiszen amidőn első személyben beszélék és magamról szólók: voltaképpen mindenkinek, vagy legalább is polgártársaim többségének helyzetét festem.

Akinek vagyona van: az (vajmi csekély kivétellel) költi a tőkét is, nem a kamatot; aki pedig keresetere van utalva: az (hogyha nem bankdirektor és nem tizmilliósi hitbizomány ura) bizony adósságot csinál. Mert a jóvedelméből megélni nagyon kevés ember — vagy senki sem — tud, ebben a viruló városban.

Hogyha tehát a magam dolgairól beszélék, ezrei csak olyképp cselekszem, mint az egyszeri asszony, aki a lányának szól, hogy a menyé értsen róla. A szomszédom is csak úgy van, mint én, vagy mint ti mindnyájan, kedves felebarátaim, akik itt éltek s akik minden bajnak közös érzői és szenvedői vagytok, velem együtt.

Nos, most hogy elkövetkezett a virágillatos, napsugaras május s meghozta a tavasznak minden varázslatát, nekem egy gonddal több van mint máskor. Ahelyett, hogy kísétálnék a ligetbe s hosszú fűzére gyűjteném a mezei virágot vagy gyönyörködném az orgonafa viruló pompájában: ahelyett mondom, butoromat rakom garmadába s nézem, mint viszik a háztartásmat az utcára, hogy mindenki — bocsánat a kifejezésért — gyomromba láthat, vagy a szegénységembe, ami bizony nem kellemes érzés.

És a helyett, hogy pengetném a lantot és a harmónikus zengzetet keresném, mint stilszerűen illenek így májusi napon, ahelyett marcona legények káromkodását hallgatom.

Hurcolkodom vagyis inkább hurcolkodunk mert családos ember ezt a csuf csapást soha sem érzi meg egyes számban. Hurcolkodunk! Ez annyit jelent, hogy napokon át fölinduláson, égzendülésen megyünk keresztül. Se éjelünk, se nappalunk, fel van forgatva minden: a régi lakásban melyből távozzunk, s az újban, amelybe eljutunk. Récségés, ropogás, csörömpölés hallatszik, s merő nyugtalanság az életünk. És hagyján, ha olyan lakásba megyünk át, amelyik már üres, mert különben megvan a kellemetlen érintkezés, gyakran az összeütközés is a régi lakóval.

Vagy ha üres is az új lakás: ki tudja üres-e igazán? Nincsen-e benne más lakó is, sok lakó, sőt tömérdek — aki nem fizet házbért és akit nekünk kell eltartanunk a saját vérünkkel? Mert a hurcolkodásban az ember ennek a bizonytalanságnak, ennek a szörnyűségnek, ennek az irtóztató átoknak is kiteszi magát.

És mégis hurcolkodunk. Mert muszáj. kiszekirozzák az embert. De ez ritkaság mégis. Nem bírja az ember a folyton növekedő terhet s azon van, hogy lehetőleg meghuzza magát. Ez a leggyakoribb ok. Engem kistájerolt a háziur: azért szedem össze a sátorfámat s keresek más kvártélyt. Stájeroltak tavaly, stájeroltak két évvel ezelőtt; stájeroltak kétszer az esztendőben és stájeroltak most ujjalag. Ember legyen, aki ezt kibírja. Én nem állom tovább s te sem, meg ő sem és a századik sem.

Az új lakásokban pedig nem igen lehet válogatni. Hiszen Fiumében óriási a lakásszükség. Ténydolog, hogy Triesztben fele annyi a házbér, mint Fiumében. Pedig ez is csak kikötőváros. Még különb, forgalmasabb és ötször akkora, mint a mienk. A lakás azonban drága marad. Mi ugyan lármazhathatunk. A háziurak nem ijednek meg az üres fenyegetéstől s a hogy eddig stájeroltak, oly pontosan és hidegvérrel stájerolnak most is és fognak stájerolni ezentul. Volt szó, van is, és lesz is új építkezésekről, olcsó házakról, kívánatos konkurenciáról a lakások terén. De ez csak — mint Hamlet mondja — szó, szó, szó.

UJDONSÁGOK.

— **Az új építési szabályzat.** A városi képviselőtestület tegnap délután 6 órakor Vio Ferenc dr. polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen 30 városatyá vett részt. Napirend előtt *Pus* városatyá a vízhiány miatt interpellál. Konstatálja, hogy az utóbbi időben a város különböző részeiben a vízvezeték nem szolgáltat vizet s különösen nagy a vízhiány a Torrettán. A polgármester válaszában kijelenti, hogy éppen most végezték a vízvezeték javítási munkálatait, de a jövő héten elkészülnek ezzel s akkor mindenütt bőségesen lesz víz. Ezután áttérnek a napirendre. *Dardi* Vazul dirigente ismerteti az új szabályzatot s azután megkezdődik a vita, amelyben Kuscher dr. Bacich dr. és Meichsner vettek részt. Az építési szabályzat tárgyalását a rappresentarza ma délután 6 órakor folytatja.

— **A magyar-dalmát összekötő vasut plask-saborski-i szakaszának** közigazgatási bejárását megtartották. A *Magyar h. é. vasut r. t.* és a *Magyar agrár és járadékbank* tervezi. A vasut Ogulintól Plaskig terjedő, 26.4 km. hosszú első szakaszának közigazgatási bejárását a Gfrerer, Schoch és Grossman vállalkozó cég terve alapján még 1906. július havában, engedélyező tárgyalását pedig 1907. május havában tartották meg. A vasut új tervezői az új vasutat II. rangú fővonalként tervezik.

— **Telefonösszeköttetés Fiume és Trieszt között.** Az osztrák kereskedelmi miniszter a magyar kereskedelmi miniszterrel egyetértőleg elhatározták, hogy a trieszti, valamint a fiumei kereskedő világ jogos kérelmét teljesíteni fogják, hogy Fiume és Trieszt között telefon hálózatot létesítsenek. Az új vonal, amely hivatalos lesz arra, hogy a kereskedelmet Fiume és Trieszt között elősegítse, meghosszabbítást is nyer annyiban, hogy Triesztből Fiumén át Budapestre és viszont Fiuméből Trieszten át Bécsbe lehet telefonozni. Már a rendes díj-szabályzatot is megállapították. Három percig tartó beszélgetés Fiume—Trieszt között 2 ko-

rona, Bécs—Trieszt—Fiume között 3 korona. Trieszttől Budapesten át az ország bármely városába 3 korona, Fiuméből Bécsen át Budapestre 2 korona Trieszt és Abbazia között 2 korona.

— **Montenegro új fővárosa.** A „Giornale d'Italia” közli Cetinijéből kapott távirat nyomán: *Nikita* fejedelem elhatározta, hogy a fővárost s ezzel székhelyét Cetinijéből áthelyezi a partvidékhez közelebb, *Antivari* felé. Az új főváros terveit már elkészültek s, mielőtt az antivarii új kikötő alapkövét leteszik, megkezdik az új főváros építését.

— **A közönség köréből.** Az alábbi sorok közlésére kérték föl bennünket:

Tisztelt Szerkesztő ur! A plasse-strangai három méter szélességű út éppen kerek három óta áll teljesen elzártan a város többi részétől s úgy látszik semmi reményünk nem lehet arra, hogy az út rövid időn belül megnyíljen. A keskeny uton amúgy is nehéz volt a közlekedés s most egyáltalán nem lehet szó arról, hogy a házakat kocsival vagy szekérral megközelítsék. A városi mérnöki hivatal gondoskodott erről a kedves meglepetésről, amikor három-négy munkással hozzálatott az út felszakításához és a csövek fektetéséhez. Ime a Germania-utcai közlekedési botrány után bennünket ért a szerencse. A városi hatóság nem akar okulni s egyáltalán nem törődik polgárság érdekeivel. A plasse-strangai házakban *nincsen viz, fogytán a fa*, úgy hogy ma holnap még a mindennapi eledelünket sem tudjuk majd megfőzni. Új fakészletről pedig nem gondoskodhatik senki, minthogy az út éppen három hónap óta van elzárva. A csővezeték munkálatokat néhány nap alatt el lehetne végezni. De hát itt is a hanyagság, a nemtörődömség nyilvánul meg. Hiszen a polgárság érdekeiről, bőrünképességéről vajon szó. Lem gondol arra a városi hatóság, hogy útj támadhat s akkor menthetetlenül pusztul bele minden vagyonunk? Soraim szíves közlését kérve maradtam szerkesztő uram tisztelője S. J.

— **Az Atlantica tengerhajózási részvénytársaság** május 16-án rendkívüli közgyűlést tart az *alapszabályok módosítása* tárgyában.

— **Gyűjtés egy kolostor javára.** A fiúmei Szent-Benedek-rendű apácák jelenlegi kolostora lakóhelynek és iskolának egyaránt alkalmatlan, mert a Recina áradása ismételtelen megrongálta falait. A kultuszminiszter ezért megvette a villa Poglayent kertjével együtt, hogy ott minden tekintetben megfelelő kolostort építsenek. Ezáltal a környék templomát is nyerne, amire ott már égető szükség van. Boldogult *József* királyi herceg ötezer koronával kezdte meg a gyűjtést a kolostor céljaira, a melyet most *Klotild* hercegasszony folytat. Az adományokat a *Fiumei Hitelbank* címére lehet küldeni, a Bencés apácák kolostora javára jelzéssel.

— **A Whitehead Co. részvénytársaság,** mely a fiúmei torpedógyár tulajdonosa, 1907-re ismét *1500 korona, 15 százalékot* fizet, mint tavaly.

— **Térszene.** A városi zenekara ma este 8 óra 30 perckor az Adamich-téren térszenét tart. Programja a következő: 1. Marcon: „Autonomia”, induló. 2. Andolfi: „Vita nuova” mazurka. 3. Thomas: Fantazia a „Mignon” c. operából. 4. Gonnod: Ötödik rész a „Romeo és Julia” operájából. 5. Verdi: Fantasia az „Otello” című operából. 6. Wesley: Poika.

— **Sikkasztó igazgató.** A Koloniale A. G. Trieszt egyik igazgatója 800.000 rupiát sikkasztott Kalkuttában a társaságtól, tőzsdei veszteségeinek fedezésére. A társaságot 1905-ben az Unionbank (Bécs) trieszti fiókja alapította. A társaság kereskedelmi üzleteket folytat Indiában és főleg rizsbehozatallal foglalkozik. A társaság részvényeit két hét előtt még 150 százalékos árfolyamon jegyezték a trieszti tőzsdén, míg most párin állanak.

— **Egy uriaszony öngyilkossági kísérlete.** Rettentő módon akar véget vetni életének: a mult este Merzlják Giusta Merzlják Antonio hivatalnok felesége. A fiatal asszonyon már napokkal azelőtt észreterhetett venni az életvitelséget s midőn tudtára adta férje, hogy nem lehet odahaza, mert hivatalos kiküldetésben, felesége elhatározta, hogy este fog életének véget vetni. Férje távozása után tüzet gyújtott a kályhában és a szelelőt elzárta s azután lefeküdt. A szomszédoknak, kik előt már papanaszkodott azelőtt, hogy terhes neki az élet, feltűnt a nagy némaság. Miután többszöri ko-

pogtatásra nem kaptak választ, betörték a lakásba s ott találták Merzljákét már ájult állapotban. A mentők az életuntat a kórházba szállították, ahol ma délelőtt magához tért. Minifele felvilágosítást megtagad. Az orvosok biznak felgyógyulásában.

— **A kikötőből.** Érkezett: „Austria” német gőzös Hamburgból 600 tonna vassal és 200 tonna vegyes áruval a Schenker cégnek ajánlva; „Ebro” angol gőzös Londonból 200 tonna vegyes áruval; „Belroire” osztrák gőzös Szebenikéből üresen. Indult: „Vindobona” osztrák gőzös Calcuttába 3500 tonna cukorral és 200 tonna vegyes áruval; „Marthara” angol gőzös Maltából üresen.

— **Megrabolt vasúti kocsí.** A napokban három fiatal olasz munkás észrevette, hogy a Baross kikötő egyik vasúti kocsijában valaki dolgozik. Kiváncsiak voltak, hogy az esti órákban ki dolgozik olyan szorgalmasan s azt tapasztalták, hogy egy suhanc két zsák cukrot akar elszállítani. Rendőrt hívtak, de mire azzal visszatértek, a tolvaj eltűnt. A tolokocsit, amelyben már a cukor rajta volt, a rendőrségre vitték. A tolvajt is sikerült a detektíveknek tegnap reggel letartóztatni, akit az ügyesség fogházába kísérték.

— **Vasárnap nem lehet fuvarozni a vasutról.** A kereskedelmi miniszter a következő sürgős rendeletet intézte az összes kereskedelmi és iparkamarához: Mult évi december 21-én 100.655 sz. alatti kelt rendeletem kapcsán tudomásul vétel és az érdekeltek megfelelő sürgős értesítése végett közlöm a kamarával, hogy a pályaudvarokon kirakott árúknak munkaszüneti napon való elfuvarozása tárgyában fent szám alatt kelt rendeletben foglaltakat folyó évi április hó-tól hatályon kívül rendezem.

— **Kirabolt üzlet.** Tegnap reggel a Neumann Zsigmond cég üzletvezetője megjelent a rendőrségen, s előadta, hogy az elmúlt éjjel betörők jártak gazdjára üzletében, s mintegy ezer korona értékű árut loptak el. A rendőrség megállapította, hogy a betörők az üzlet udvari ablakán át hatoltak a bolt helyiségbe s minden értékes árut, ami csak a kezükbe került, elvitték. Egy cseléd azt vallotta, hogy éjjelután egy óra felé két oiasznak a beszélgetését hallotta, akik egymást bátorították. Emli-tésre méltó, hogy az üzletbe egy bakmacska is be volt zárva, amely félelmében ugyancsak nyávogott. A betörők, hogy a macska nyivakolása ne zavarja őket, kenyeret adtak neki. A rendőrség keresi a tetteseket.

— **A zálogházban árvereznek.** A városi zálogház igazgatósága közli, hogy május 21-én délelőtt 9 órakor megkezdik azoknak a tárgyaknak árverezését, amelyeket az 1907. év folyamán nem váltottak ki. Az árverés napjára a zálogtárgyak tulajdonosai még kiválthatják dolgaikat, vagy kifizethetik a kamatokat.

— **A Seiler és Süss cég** (Fiume Corso 16. I. em.) 18 és 24 frtért készít elegáns férfi öltönyöket és felöltőket mérték után.

— **A fiúme-abbáziai omnibus-vonal** menetrendje e hó 7-ével a következőképen változik:

Indulás Fiuméből Abbáziába naponként d. e. 9:30 és 11:30 órakor, d. u. 2:30, 4:30 6:30 órakor.

Indulás Abbáziából Fiuméba naponként d. e. 1:30 órakor és d. u. 12:30, 3:15, 5:30 és 7:30 órakor.

Jegyek a hajón kaphatók. Menetdíj 20 fillér

SZÍNHÁZ.

Leányka

(Verő György operettje. Először adták a Fenicse színházban 1908. május 8-án.)

A *Leányka* sujtete, ha nem is ugyanaz, mint a *Bajuszé*, sok tekintetben hasonlít ehhez. S ezzel alapjában ismerjük is Verő Györgyöt, a szélemes szövegíró és a kiváló komponistát. A *Leányka* a régi erdélyi világból meríti tárgyát s a borkedvelő Apáty Mihály fejedelemet, a délceg, még fiatal Thököly Imrét viszi színpadra s ámbátor nem helyeselhetjük a szerző intencióját, hogy egy magyar fejedelmet állít be a furcsa milieubé, megbocsátjuk ezt a tettet, mert Apáty Mihály a *Leányka*-ban tulajdonképpen a jökedélyű, kedves és szeretetben álló fejedelem a színpadon is. A *Leányka* két első felvonása ki is elégíti várakozásunkat. Különösen a második felvonás gördül simán és a gazdag fordulatokban. Az operett kissé nehezen indul, de a *Leányka* megjelenésével élet, elevenség támad a színpadon. A francia udvar légkörében nevelkedett magyar leány új világot teremt a fejedelmi udvarban. Thököly Imrével megfogadtatja, hogy nem iszik szüretig, mire Apáty fejedelem is bucsut mond a bornak. De

azért fejedelem ám, hogy parancsoljon. Megparancsolja hát a népének is, hogy ne igyék. A második felvonás már a szüretben játszik, amikor mindenki megszege a fogadalmat, maga Thököly is, akit a leány Margit, mint székely góbéleány visz a kísértetbe. A próbát tehát nem állotta ki. Margit lehuzza ujjáról a gyűrűt s mikor a kézfogó elkövetkeznék Thökölynek nincs meg a gyűrűje. Thököly most tudja meg, hogy a határban medve jár. Elsiet, hogy pusztá kézzel élet-halál harcot vívjon vele. Margit, aki szereti Thökölyt, siet utána és sikerül is Habakuk udvari prédikátor segítségével visszacsalni. A szerelmesek egymáséi lesznek s ezzel befejezést nyer a cselekmény.

Margit fáradtságos, de nem a leghálásabb szerepét *Szentgyörgyi* Lenke játszotta s csakis neki köszönhető, hogy az első két felvonásban olyan szép sikert aratott Verő György darabja. A második felvonásban különösen elragadó volt mint székely leány, amikor a leggondosabb részletességgel állította elibenk a bűbajos székely menyecskét. Verő György szép muzsikája is kitűnően érvényesült énekében, a amely szokatlanul jó, tisztán csengő volt. Partnere *Váradí* Márton is jól állotta meg helyét Thököly Imre szerepében. Jó bariton hangja szépen érvényesült Verő György magyaros motívum dalaiban. *Szentgyörgyi* Mártát új oldalról ismertük meg. Új szerepében bájos alakítást nyújtott s nem tagadta meg a *Szentgyörgyi* vért. Temperamentumos játékát, pompás tancát a közönség zajos tapsal jutalmazta. *Bérczi* Gyula rendkívül mulatságos volt Habakuk mester szerepében s neki is bőven kijutott a sikerből. *Farkas* Béla Apáfy szerepében szintén jó volt. *Bérciné* Horvát Irma gyönyörű magyar táncot lejtett el az első felvonásban. A közönség meg is ismételtette vele a szép táncot. *Bérciné* a társulat ballestemernője s tegnapi táncával bebizonyította, hogy méltó hivatásának betöltésére.

(f. o.)

— **A Fenicse színházban** holnap, szombaton este másodsor fog színrekerülni Buchbi der kacagató énekes bohózata a *Postásfiú és huga*, amelynek szerdai bemutatóját teljesen telt nézőtér nézett végig és amely zajos, osztatlan nagy sikerére való tekintettel határozta el az igazgatóság, hogy a kitűnő bohóságot megismétli. A szombat esti *Postásfiú és huga* előadásán is ugyanazok a művészek vesznek részt, akik a darab sikerét megoszlopták. Muki szerepét újra *Rubos* Árpád fogja játszani, akinek a közönség nagy óvációkkal és rengeteg tapsal fejezte ki elismerését. *Klári* huga *Szentgyörgyi* Lenke alakítása lesz ismét. *Szentgyörgyi* Lenkét is őszinte megérdemelt tapsokkal ünnepelte a szerdai bemutató hálás közönsége. Nagyobb szerepükben *Bérci* Gyula, *Szentgyörgyi* Mártha, *Havassi* Szidi, *Cseh* Iván és *Lajthay* Károly képezik a jóízű bohózat elsőrangú előadásának biztosítékát. Vasárnap délután fél helyárrakkal *Aranyvirág* Huszka és *Martos* gyönyörű zenéjét operettje van műsoron, este pedig *Millőcker* bájos operettje a *Szegény Jonathán* kerül felújításra, a melynek most folynak utolsó próbái Müller Mátyás karnagy és *Rubos* Árpád főrendező vezetése mellett.

— **Cifra nyomoruság.** Balla Kálmán igazgató hozzá látván művészi terve megvalósításához, az ifjúsági előadások sorozatát a jövő héten nyitja meg, és pedig szerdán, május 13-án délután 3 és fél órakor fogja az első diák előadást bemutatni, amikor is a *Cifra nyomoruság*ot, Csiky Gergely örökértékű klasszikus vigjátékát hozza színre drámai személyzete legkiválóbb erőinek közreműködésével. Erre az előadásra, minthogy a helybeli tanintézetek testületileg foglalkoznak ezen részt venni, a nyilvános nagyközönség részére nem bocsát ki jegyeket az igazgatóság. Balla igazgató az ifjúsági előadások szervezésével Márffy Károly titkárt bízta meg, aki az illetékes tanintézetek igazgatóival ma az előadáson való részvétel módjait megbeszélése végett már érintkezésbe is bocsátkozott.

— **Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlapelárúsító üzletben, Vincenzo de Domini-utca. — Az Ivancich-éle hírlapelárúsító üzletben. — A m. kir. dohánynagyfőzsdében, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo líkőrzületében, Deak Corso. — Trbojević G. papirkereskedésében Via del Molo. — Barbis Gio. trafikban, Via Adamich es kiadóhivatalunkban.

Fenicse színház Fiume.

Bérlet 20. szám, páros.

Kedvezményes jegyek érvényesek.

Pénteken, 1908. május hó 8-án :

Operett-ujdonság ! Itt másodsor!

A leánya.

Eredeti operette 3 felvonásban. Irta és zenéjét szer-
zette Verő György.

Személyek.

Apafy Mihály, erdély fe- jedelme	Farkas Béla
Anna, fejedelemsasszony	Uti Giza
Teleki Mihály kancellár	Horváth Károly
Margit leánya	Szentgyörgyi Lenke
Thököly Imre, magyar le- vente	Várady Márton
Dacó Bözse) fiatal özv.	Bándy Rózi
Dersi Kata) uri	Harmath Zseni
Bojtos Zsuzsa) asszonyok	Borbély Lili m. v.
Piros Agnes)	Dorman Böske
Vicomte du Lormier, Cha- valier d'Honneur	Lajthay Károly
Habakuk mester udvari predikátor	Bérczi Gyula
Hoppmester	Rogoz Imre
Főajtónálló	Radnay György
Ludmilla, Margit asszonya	Szentgyörgyi Mártha m. v.
Egy udvarló	Vajda András
Butykos, a fejedelem gya- loginasa	Szécsi Ferenc
Gáspár, majoros	Turányi Alajos
Borka felesége	Lenkei Erzsé
Pöti, fiuk	Cseh Iván

A táncokat betanította B. Horváth Irma balletmesternő.

Az előadás kezdete este 8 órakor.

Előfizetési felhívás.

Május 1-re új előfizetést nyitunk „A TENGERPART”-ra, amely immár közel öt esztendeje képviseli őszinte szókimondó magatartással a magyar sajtót az ország végpontján s Fiume egyetlen napilapja.

Előfizetési árak :

Egész évre 24 korona
Fél évre 12 „
Negyedévre 6 „

„A TENGERPART”
kiadóhivatala.

**Minden a kihordás vagy szét-
küldés körül felmerülő panaszt le-
velezőlap vagy telefon útján szives-
kedjenek nekünk bejelenteni.**

TAVIKAT. TELEFON.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, május 8. A képviselőház mai ülésén Justh Gyula elnököl.

Az ülés megnyitása után kijelenti, hogy Nyáray Béla sürgős interpellációt jelentett be a tolnamegyei földmunkások felbujtása dolgá-
ban.

Ezután átternek a napirendre, a költség-
vetési törvényjavaslat folytatólagos tárgya-
lására.

Mihályi Tivadár nemzetiségi képviselő tiltakozik az ellen, hogy őket minduntalan hazaárulással vádolják. Határozati javaslatot nyújt be a költségvetés ellen.

Halász Lajos a költségvetés mellett be-
szél. Konstatálja, hogy eddig egy kormány sem üzött helyes városi politikát. A városokat szerinte föl kell szabadítani a nagy terhek alól, mert csak így lehet nyugodt és biztos fejlődé-
süket biztosítani.

Supilo Ferenc beszél ezután. Tiltakozik a kormányt az ellen, hogy őket minduntalan hazaárulással vádolják. Határozati javaslatot nyújt be a költségvetés ellen.

A darabontfizetések visszatérítése.

BUDAPEST, május 8. A képviselőház igazságügyi bizottsága ma délben ülést tartott, amelyen a tiszta kormány airt a Házban elhe-
lyezett darabontok fizetésének visszatérítésével foglalkoztak. Tudomásul vették, hogy a Perczel Dezsőnél és Csávossy Gyulánál (Perczelnél végrehajtás eredménytelen volt.) (Perczelnél csak egy zsebkendőt találtak. — A szerk.)

A dánosi gyilkosság tárgyalása.

BUDAPEST, május 9. A dánosi rabló-
gyilkosság ügyében ma folytatták a tárgyalást. Lakatos Pista cigányfiút hallgatták ki, aki súlyosan terhelő vallomást tett.

Áradás.

FELSŐVISO, május 7. Két nap óta tar-
tó esőzés következtében a Visó erősen meg-
áradt s elöntötte az országutakat és a közsé-
get. A lakosság rémülten menekül. Az áradás
jelentékeny károkat okozott.

Véres kardpárbaj.

BUDAPEST, máj. 8. A Fodor-féle vivó-
teremben ma véres kardpárbaj folyt le. Dékány
Lajos dr. és Burián Tamás dr. orvos vivtak
kardpárbajt egy összeszólaikozásból kifolyólag.
A második összacsapásnál a segítők a harc-
képtelenséget konstataáltak, mert Burián dr.
súlyosan megsebesült.

Szerkesztőség postája.

B. P. Hivatalos egyesületi közleményeken
az elnök mindenkor a jobb oldalra írja a
nevét.

K. S. Kérését nem teljesíthetjük. Azt
hiszszük sokan vannak az ön véleményén. Az
ügyet elintézheti egyedül is.

B. E. Kísérje meg, hátha sikerül az
ostrom. Annyi bizonyos, hogy az Ö beleegye-
zése is szükséges ahhoz Információt nem ad-
hatunk róla.

Felelős szerkesztő: Murai Jenő.
Szerkesztő: Fodor Oszkar.

Szerkesztőségünk és kiadó-
hivatalunk telefonszáma (ugy interur-
ban, mint helyi beszélgetésekre) 229
Nyomdánk telefonszáma (közvet-
lenül lapzárta előtt felmerülő sürgős
tudósítások számára) 920.

SZÍNHÁZ UTÁN

hová menjünk ?

A Riva Szapáryn levő első és egyedüli

MAGYAR VENDÉGLÖBE

hol kizárólag magyar konyha van és közvetlenül
termelőktől beszerzett magyar borok, valamint
állandóan frissen csapolt kőbányai márciusi és
dupla malátásör kapható.

Nyitva éjjelfután 1 óráig!

Használt és új

zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányu új és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.
Telefon 226. sz.

Kiadó lakás

két szoba, előszoba, konyha, éléskamra
kiadó június 1-ére Susák Villa Ružić 3
ajtó 1.

Első Fiumei Magyar Uriés Női Fedrász Terem
az Adria palotában.



Külön női teremben
hajmosás, fésülés,
és mindennemű mo-
dern hajmunkák vé-
geztetnek.

Az uri teremben pontos és jó kiszolgálás.

Jóforgalmu vendéglő,

mely egy családnak biztos megélhetést nyújt.
családi viszonyok miatt eladó. Felvilágosítást
ad Kovács Via Volosca 26.

Marse L. Fiume

Via Governo (Corso).

Ujjonnan érkezett sralma- és nemezka-
lapok a legelső bel- és külföldi gyárakból.
Gyermek-különlegességek. Panama-kalapok.

VARIETÉ INTERNAZIONALE

Estétként kiváló művészierők fellépte
Via Alessandrina 3. Kezdeté 9 órakor.

Halál a poloskákra!

DESODEROL

az egyetlen radikális szer poloskák és más
fergek ellen. Ragadós betegségek ellen fertőt-
lenít. Elarusító

Graf A. Fiume Riva Canale Telef. 622.

Literje K 150 házhoz szállítva.

Lakások fertőtlenítése elvállaltatik.

A

**„Pannonia“
kávéházban**

FIUME, Piazza Zichy

ma és minden este Somogyi László
cimbalomművész és Kovács József
primás

hangversenye.

A helybeli és az átutazó magyarság
szives figyelmébe.

Magyar kiszolgálás.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toilettecikkek és szépitőszerek stb. stb.

Budapesti női szabónő

a legelegánsabban és igen ju-
tányosan készít angol és fran-
cia női kosztümöket.

Seiler R. Susák

Strossmayerova u. 68. II. 17.

Ugyanott jobb házból való tanulólányok felvételnek

A FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RESZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMEBAN ADRIA PALOTA

betétkönyvek és folyószámlák után

4 1/2 % netto kamatot

térít meg feleinek

A járadékadót a bank önmaga viseli.

PORTO-RÉ (KRALJEVICA)

LIBURNIA SZÁLLÓ

tengeri fürdő remek hullámveréssel.

Gőzösn 40 percnyre Fiumétól.

Pormentes levegő. Gyönyörű fekvés.

— Teljes ellátás mérsékelt áron. —

KITÜNŐ KONYHA!

FÜRDŐK ÉS ORVOS A HÁZBAN!

MIRAMARE NAGYSZÁLLÓ

CIRKVENICÁN.

Nyári és téli üdülőhely és tengeri fürdő.

A szálloda közvetlenül a tengerparton,
— a fürdő közelében fekszik. —Modern berendezés. — Kávéház és étteremmel.
Lift. — Villanyvilágítás. — Olvasó terem.
Hidegvízgyógyintézet. — Meleg házi fürdők.

Figyelmes kiszolgálás.

Mérsékelt árak.

Nagy Alkalmi Vétel!!

Partiban vásárolt
nagymennyiségű uri-
női- gyermek-
divatharisnyákathallatlan olcsó
árban ad el a

NEW-YORK

áruház

FIUME, Via Andrássy I. sz.

Pálma-Hajviz

a jelenkor orvoszakértőinek vizsgálata
alapján az elismert legjobb hajviz. Növény-
és gyökérkivonatokból természetes uton
előállított higiénikus hatásokban bővelkedő
hajviz.

PÁLMA-HAJVIZ

erősíti a hajszálok gyökereit és ezáltal
megszünteti a haj idő előtti kihullását és
megakadályozza a korpa-képződést.

PÁLMA-HAJVIZ

a hajnövést jótékonyan előmozdítja és an-
nak meglevő színét épségben tartja.

Kapható CSIZMÁS DEMETER

fiumei első magyar fodrásznál

Via Adamich 2. sz. (az Europa szálló kö-
zelében.)

— Ára K 2.50 —

Vizontelarusítóknak engedmény.

Wellmann Testvérek

Vas- és fémáru kereskedés

Via del Pozzo 2 — FIUME — Telefon száma 19.

Raktárak: Via delle Pile 4 és Scoglietto 2. sz.

ajánlják dusan felszerelt raktárakat hazai gyártmányu

Excelsior zománcedényekben

Berndorfi Krupp-féle nickel-edényekben

és mindenféle konyha- és háztartási cikkekben.

ROYAL SZÁLLÓ FIUME

Via Andrássy, — Telefon 121. sz.

Központi fekvésű, elsőrangú új családi szálloda
a villamos vasut mentén. Villamos világítás,
lift, fürdőszobák stb. stb.

Table D'Hôte külön asztalokon.

HEIM F. 20 éven át a fiumei Deák-szálló tulajdonosa.

SPORT VENDÉGLŐ

FIUME, Via Germania 2

a Jellacsics kaszárnya mellett.

Izletes magyar konyha. - Kifünő borok.

Kőbányai Polgári Sör.

WEISZ JENŐ vendéglős.

ELSO FIUMEI

RUHA - SANATORIUM

Corso prolungato (az Eden kávéház mellett).

Ruhát vasalásra és javításra át-
veszek. Olcsó havi előfizetés ellenében
rendben tartom az egész ruhakészletet. 30
éves szakmabeli tapasztalatom van.

Szíves pártfogást kér

H. Schönberg férjiszabó.

A DREKER ANTAL-féle egyesült sörgyárak
részvénytársaságának.

(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.

Iroda: Ürményi-tér 6. — Telefon szám 22.
Jégyár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSÚ

DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör.
A sör hetenként 25 majolika palackot tar-
talmazó eredeti ládában érkezik frissen a
gyárból. — Ezen kifünő sörön kívül állandóan
raktáron van kiviteli és márciusi sör,
1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes
palackot tartalmazó eredeti ládábanVendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is
kapnak. — Bárnova hához is történik szállítás.DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fu-
szer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás:

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

CRNKOVIĆ

szálloda, penzió és kávéház.

CIRKVENICA.

A fürdő központján, közvetlen a tengerpart
mentén, a mólótól 2 peccnyire.

Kifünő magyar és német konyha.

Kifünő német orvos kong-
resszus által.Eredeti magyar és német fajborok va-
lamint Müncheni és- Pilseni sörök.Utazóknak és kirándulóknak kiválóan
alkalmas hely.

Olcsó árak.

Pontos kiszolgálás.

Tulajdonos: CRNKOVIĆ JÓZSEF.

MOTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-motorvállalat, Budapest, V., Váci-
ut 30.Ajánlja úgy cseplési, mint maiomüzemre kifünően
alkalmas, legegyszerűbb benzín lokomobiljait, me-
lyek V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban-bármikor
üzemben megtekinthetők.Teljes
jótállás
kifügástan
üzemért!!

Üzemzavarok kizárva! Bámulatosan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

!!! 13-14 éves fiú is kezelheti!!!

Árjegyzék ingyen! Olcsó árak részletfizetésre!

200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról!

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART” LAPKIADÓ VÁLLALAT.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE

NYOMATOTT A QUARNERO NYOMDABAN FIUME